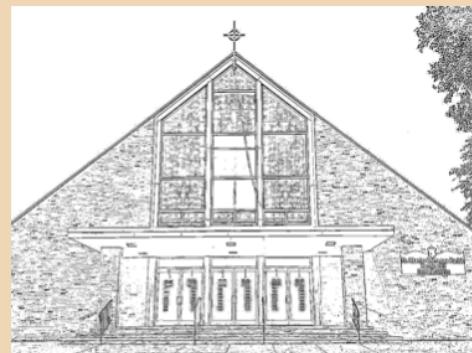


**IGLESIA SAN CARLOS BORROMEO  
BENSALEM, PA**



**II DOMINGO DE PASCUA  
DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA  
ABRIL - II - 2021  
MISA ESPAÑOL**

## **ENTRADA**

---

**Alegre la Mañana Juan A. Espinosa**

### Estríbillo

Alegre la mañana que nos habla de Ti.

Alegre la mañana. (bis)

1. En nombre del Dios Padre, del Hijo y del Espíritu,  
salimos de la noche y estrenamos la aurora;  
saludamos el gozo de la luz que nos llega  
resucitada y resucitadora.
  
2. Tu mano acerca el fuego a la sombría tierra  
y el rostro de las cosas se alegra en tu presencia.  
Silabeas el alba igual que una palabra.  
Tú pronuncias el mar como sentencia.
  
3. Regresa, desde el sueño, el hombre a su memoria,  
acude a su trabajo, madruga a sus dolores.  
Le confías la tierra, y a la tarde la encuentras,  
rica de pan y amarga de sudores.

## **GLORIA**

---

### **Gloria**

Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz,  
paz a los hombres que ama el Señor, que ama el Señor  
Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.  
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.  
Señor hijo único, Jesucristo  
Señor Dios, cordero de Dios, hijo del Padre.  
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.  
Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra suplica.  
Tú que estas sentado a la derecha del Padre.  
Ten piedad de nosotros.  
Porque solo tú eres santo, solo tu Señor.  
Solo tú, altísimo, Jesucristo.  
Con el Espíritu Santo en la Gloria de Dios Padre.  
Amen. Amen. Amen.

## PRIMERA LECTURA

### Hch 4, 32-35

La multitud de los que habían creído tenía un solo corazón y una sola alma; todo lo poseían en común y nadie consideraba suyo nada de lo que tenía. Con grandes muestras de poder, los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor Jesús y todos gozaban de gran estimación entre el pueblo. Ninguno pasaba necesidad, pues los que poseían terrenos o casas, los vendían, llevaban el dinero y lo ponían a disposición de los apóstoles, y luego se distribuía según lo que necesitaba cada uno.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

## SALMO

### SALMO 117: II DOMINGO DE PASCUA, AÑO B

Mary Frances Reza

R. Den gra - cias al Se - ñor por - que es bue - no,  
por - que es e - ter - na su mi - se - ri - cor - dia.

Letra © 1970, Conferencia Episcopal Española. Derechos reservados. Con las debidas licencias.  
Música © 2014, Mary Frances Reza. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

## SEGUNDA LECTURA

### 1 Jn 5, 1-6

Queridos hermanos:  
Todo el que cree que Jesús es el Mesías, ha nacido de Dios;  
todo el que ama a un padre, ama también a los hijos de éste.  
Conocemos que amamos a los hijos de Dios en que amamos a Dios  
y cumplimos sus mandamientos,  
pues el amor de Dios consiste en que cumplamos sus preceptos.  
Y sus mandamientos no son pesados,  
porque todo el que ha nacido de Dios vence al mundo.  
Y nuestra fe es la que nos ha dado la victoria sobre el mundo.  
Porque, ¿quién es el que vence al mundo?  
Sólo el que cree que Jesús es el Hijo de Dios.  
Jesucristo es el que vino por medio del agua y de la sangre;  
él vino, no sólo con agua, sino con agua y con sangre.  
Y el Espíritu es el que da testimonio,  
porque el Espíritu es la verdad.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

## **ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

---

Tú crees, Tómas, porque has visto, dice el Señor;  
felices los que creen sin haber visto.

## **EVANGELIO**

---

### **In 20, 19-31**

Al anochecer del día de la resurrección,  
estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos,  
por miedo a los judíos,  
se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo:  
“La paz esté con ustedes”.  
Dicho esto, les mostró las manos y el costado.  
Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría.  
De nuevo les dijo Jesús: “La paz esté con ustedes.  
Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo”.  
Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo:  
“Reciban el Espíritu Santo.  
A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados;  
y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar”.  
Tomás, uno de los Doce, a quien llamaban el Gemelo,  
no estaba con ellos cuando vino Jesús,  
y los otros discípulos le decían: “Hemos visto al Señor”.  
Pero Él les contestó:  
“Si no veo en sus manos la señal de los clavos  
y si no meto mi dedo en los agujeros de los clavos  
y no meto mi mano en su costado, no creeré”.  
Ocho días después, estaban reunidos los discípulos a puerta cerrada  
y Tomás estaba con ellos.  
Jesús se presentó de nuevo en medio de ellos y les dijo:  
“La paz esté con ustedes”.  
Luego le dijo a Tomás: “Aquí están mis manos; acerca tu dedo.  
Trae acá tu mano, métela en mi costado  
y no sigas dudando, sino cree”.  
Tomás le respondió: “¡Señor mío y Dios mío!”  
Jesús añadió: “Tú crees porque me has visto;  
dichosos los que creen sin haber visto”.  
Otros muchos signos hizo Jesús en presencia de sus discípulos,  
pero no están escritos en este libro.  
Se escribieron éstas para que ustedes crean  
que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios,  
y para que, creyendo, tengan vida en su nombre.

Palabra del Señor.

**Gloria a ti, Señor Jesus.**

---

## OFERTORIO

**Oración de San Francisco Sebastian Temple**

1. Hazme un instrumento de tu paz,  
donde haya odio lleve yo tu amor,  
donde haya injuria, tu perdón, Señor,  
donde haya duda, fe en ti.
2. Hazme un instrumento de tu paz,  
que lleve tu esperanza por doquier,  
donde haya oscuridad lleve tu luz,  
donde haya pena, tu gozo, Señor.
3. Maestro, ayúdame a nunca buscar  
ser consolado sino consolar,  
ser entendido sino entender,  
ser amado sino amar.
4. Hazme un instrumento de tu paz,  
es perdonando que nos das perdón,  
es dando a todos que tú nos das,  
y muriendo es que volvemos a nacer.

## COMUNIÓN

**El Que Coma de Este Pan Estela García-López/Rodolfo López**

1. Yo soy el Pan de Vida. El que viene a mí no tendrá hambre.  
El que cree en mí no tendrá sed. El que cree en mí vivirá.

Estríbillo  
El que coma de este pan vivirá, vivirá para siempre.  
Resucitará en el último día.

2. Nadie viene a mí si no lo atrae mi Padre.  
Yo lo resucitaré en el último día.
3. Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo;  
el que coma de este pan vivirá para siempre.
4. Si no comen la carne del Hijo del Hombre,  
y no beben de su sangre, no viven de verdad.
5. El que come mi carne y bebe mi sangre  
vive de vida eterna, y lo resucitaré.
6. El que come mi carne y bebe mi sangre  
permanece en mí, y yo permanezco en él.
7. Yo soy la resurrección.  
El que cree en mí, aunque haya muerto,  
no morirá, vivirá para siempre.
8. Sí, Señor, yo creo que tú eres el Cristo,  
el Hijo de Dios que ha de venir a este mundo.

## SALIDA

### Amor Es Vida Tradicional/Martín Verde Barajas

1. Amor es vida, vida es alegría;  
quien nunca amó vivió sin ilusión.

Alegres cantan sus melodías,  
las ansiedades del corazón.  
Alegres cantan sus melodías,  
las ansiedades del corazón.

#### Estríbillo

Alegre estoy, cantando voy,  
éste es el día que hizo el Señor.

Alegre estoy, cantando voy,  
éste es el día que hizo el Señor.

2. Cuando recuerdo aquel amor divino,  
que siendo Dios, al suelo descendió:

mi alma canta, mi alma goza,  
porque la vida me dio el Señor.

Mi alma canta, mi alma goza,  
porque la vida me dio el Señor.

3. Yo soy feliz por cada día nuevo,  
por la ilusión de ver amanecer,  
por las estrellas y por el cielo,  
por la alegría de renacer.

Por las estrellas y por el cielo,  
por la alegría de renacer.

### A ti, bienaventurado San José (Ad te, beate Ioseph)

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación; y después de invocar el auxilio de tu Santísima Esposa solicitamos también confiados tu patrocinio. Por aquella caridad que con la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido, y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su Sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades.

Protege, Providentísimo Custodio de la Sagrada Familia la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio, desde el cielo, fortísimo libertador nuestro, en esta lucha con el poder de las tinieblas: y, como en otro tiempo librasteis al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora, defiende a la Iglesia Santa de Dios de las asechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, ya cada uno de nosotros protégenos con el perpetuo patrocinio, para que, a tu ejemplo y sostenidos por tu auxilio, podamos santamente vivir y piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna felicidad.

Amén.

All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #735195-A

Excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner.